

**Donderdag 1 September 2011: Mini actie Gemeenschapsonderwijs**

Op de eerste schooldag stonden er Sikhs voor een secondaire school in Hasselt en in Sint-Truiden met een afbeelding van een Sikh met tulband waarnaast geschreven stond: "waarom niet ?" De actie was bedoeld om aan te geven dat het probleem van de tulband op school nog steeds niet is opgelost en dat dit niet 'automatisch' verdwijnt. Er is nog steeds maar één secundaire gemeenschapsschool in het zuiden van Limburg waar leerlingen die tulbanden dragen worden toegelaten. Dit veroorzaakt geen problemen in die school, net zoals tulband dragende leerlingen in andere landen geen problemen veroorzaken. Wij willen volledig kunnen deelnemen aan het leven in België met een tulband. Sikhs worden juist geacht altijd een positieve bijdrage te leveren aan de landen waarin zijn wonen en werken.

**ੴ ਸਤੰਬਰ ੨੦੧੧, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸਰਵਜਨਕ ਸਕੂਲਾਂ ਅੱਗੇ ਥੋੜ੍ਹਾ ਚਿਰਾ ਵਿਖਾਵਾ**

ਨਵੇਂ ਸਕੂਲ ਸੈਸ਼ਨ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ? ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੀ ਇੱਕ ਦਸਤਾਰਧਾਰੀ ਸਿੱਖ ਦੀ ਫੋਟੋ ਹੱਥ ਵਿੱਚ ਲੈਕੇ ਸਿੰਤਰੂਦਨ ਅਤੇ ਹਾਸਲਟ ਦੇ ਇੱਕ ਇੱਕ ਸਰਵਜਨਕ(GO) ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਅੱਗੇ ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਚਿਰ ਖਲੋਣਾ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਵਿਖਾਵੇ ਦਾ ਭਾਵ ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਇਸ ਗੱਲ ਵੱਲ ਦਿਵਾਉਣਾ ਸੀ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਅਜੇ ਤੱਕ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਖੇ ਦਸਤਾਰ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਪਰ ਇਹ ਵਿਸ਼ਾ ਅਜੇ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਦੱਖਣੀ Limburg ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਸਕੂਲ ਹੈ ਜੋ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਰ ਸਜਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਚੂ ਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦਸਤਾਰ ਸਜਾਉਣ ਨਾਲ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਰਹੀ ਜਿਹਨਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਵਸਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਧੰਦਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਪੱਖੀ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬੈਲਜੀਅਮ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦਸਤਾਰਾਂ ਸਮੇਤ ਅਸੀਂ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਹੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ।

**Thursday, September 1, 2011: Mini action on community schools.**

On the first school day there were Sikhs posting in front of a secondary school in Hasselt and Sint-Truiden with a picture of a turban wearing sikh with the question "why not ?" The action was meant to draw attention to the fact that the turban and school problem is still not resolved and that it will not vanish into thin air. There is only one secondary public school in the south of Limburg that allows pupils to wear turbans. This doesn't give any problems in that school, just as turbaned pupils in other countries cause no problems. We want to participate in the Belgium society while wearing our turban. Sikhs are supposed to contribute positively to the countries in which they live and work.

**Vrijdag 15 Juli 2011: Informeel contact met Jacques Dewaelheyns (coördinerend directeur St.Trudo)**

Er zijn wat gedachten uitgewisseld over het verschil in doctrines en praktijk van culturen en geloofstradities. Deze zijn kleiner dan iedereen denkt. Wat Jacques betreft moeten we de dialoog voortzetten. Hij wees er op dat b.v. In de Tuinbouwschool en het Technicum leerlingen meer moeite zullen hebben met de Tulband. We dienen dus dialoog aan te gaan met leraars, leerlingen, ouders en directeurs. Realistisch dienen we te streven naar toelating van sikhs met tulband/patka voor schooljaar 2012-2013.

**ੴ ਜੁਲਾਈ ੨੦੧੧ ਦਿਨ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ: St-Trudo ਦੇ ਤਾਲਮੇਲ ਡਾਇਰੈਕਟਰ Jacques Dewaelheyns ਨਾਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਪਰਕ**

Jacques Dewaelheyns ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ St-Trudo ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਨਾਲ ਸੱਭਿਆਚਾਰਿਕ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਸ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਇਕ ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਵਿਚਾਰ ਗੋਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਗਈ। Jacques ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ Tuinbouw and Technicum ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਦਸਤਾਰ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਜਿਆਦਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੇ ਸਾਨੂੰ ਮੁਖ ਅਧਿਆਪਕਾਂ, ਅਧਿਆਪਕਾਂ, ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮਾਂ-ਬਾਪ ਨਾਲ ਵੱਖਰੀਆਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਵਿਚਾਰ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਸੈਸ਼ਨ ੨੦੧੨ -੨੦੧੩ ਤੱਕ ਸਾਨੂੰ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਰ ਜਾਂ ਪਟਕਾ ਪਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਜਰੂਰ ਲੈਣੀ ਹੈ।

**Friday, July 15, 2011: Informal contact with Jacques Dewaelheyns (coordinating director St.Trudo)**

There are some thoughts shared on the differences in doctrines and practices of cultures and religions. These are smaller than everyone thinks. Jacques thinks we need to continue the dialogue. He pointed out that for instance in the 'Tuinbouwschool' and in 'Technicum' students will have more difficulty in accepting turbans. So we need dialogue with teachers, pupils, parents and principals. Realistically we must seek admission to Sikhs turban/patka for the academic year 2012-2013.

"Sikhs in België" is een onpartijdige, a-politieke, non profit, human development groep die nauw samenwerkt met de gurdwara's (Sikh gebedshuizen) en andere organisaties in België aangaande onderwerpen die van belang zijn voor de sikh gemeenschap en voor andere minderheden en ter bevordering van hun belangen. "Sikhs in België" wil sikhs vertegenwoordigen en fungeren als intermediair daar waar dat nodig en mogelijk is ter bevordering van de bekendheid van het sikhisme in België. Verder richt "Sikhs in België" zich op aspecten op het gebied van de ontwikkeling en het welzijn van de gehele mensheid.



Website: [www.sikhs.be](http://www.sikhs.be)  
Email: [belgiumsikhs@gmail.com](mailto:belgiumsikhs@gmail.com)  
tel: +31(0)651 810 171  
tel: +32(0)476 026 521  
tel: +32(0)485 825 492

Sikhs in België